

- GR Γάντζος με προγραμματιζόμενο συνδυασμό  
NW Karabinkrok med programmerbar tallkombinasjon  
DK Karabinhage med programmerbar kode  
SV Hasp med programmerbart kombinationslås  
FN Koodiohjelmotava säppi  
PL Karabińczyk z kombinacją programowaną  
HU Programozható kombinációs karabinerzár  
RO Carabină cu combinație programabilă  
CZ Karabina s programovatelnou kombinací  
RU Карабин с шифром  
TK Değistirilebilir şifreli kanca  
JP 暗証番号式ムスクトン

**1555EURDCOL**

E15550006

**OPERATING INSTRUCTIONS**

This lock is preset at the factory to operate at 0-0-0.

**To set your own combination:**

1. With dials at 0-0-0 push in the shackle.
2. With shackle pushed in, set your new combination.
3. Release shackle and scramble wheels to lock.
4. Make sure to record your secret combination.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

La combinaison a été préalablement programmée sur 0-0-0.

**Pour entrer votre propre combinaison :**

1. Les molettes positionnées sur 0-0-0, abaissez l'anse articulée du cadenas.
2. En maintenant l'anse abaissée, composez votre propre combinaison.
3. Relâchez l'anse et changez la combinaison pour verrouiller.
4. N'oubliez pas de noter votre combinaison.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Dieses Schloss wird werkseitig auf 0-0-0 voreingestellt.

**Ihre eigene Kombination einstellen:**

1. In der Stellung 0-0-0 den Bügel in dem Schlosskörper drücken.
2. Bügel gedrückt halten und gewünschte Kombination einstellen.
3. Bügel loslassen, Kombination zum Abschließen verstellen.
4. Vergessen Sie nicht, sich Ihre persönliche Kombination zu notieren.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

De combinatie is op voorhand ingesteld op 0-0-0.

**Hoe uw eigen combinatie in te stellen:**

1. De wieltjes positioneren op 0-0-0, druk de beugel van het slot in.
2. Door de beugel ingedrukt te houden kan u uw eigen combinatie inbrengen.
3. Laat de beugel los en verander de combinatie om het slot te grendelen.
4. Vergeet uw combinatie niet te noteren.

**MODO DE EMPLEO**

La combinación ha sido preestablecida a 0-0-0.

**Para establecer su propia combinación:**

1. Con los discos en 0-0-0, bajar el gancho articulado del candado.
2. Manteniendo el gancho bajado, componer su propia combinación.
3. Libertar el gancho y cambiar la combinación para cerrar.
4. No olvidar de apuntar su combinación.

**ISTRUZIONI D'USO**

La combinazione è stata precedentemente programmata sul 0-0-0.

**Per entrare la propria combinazione:**

1. Le rotelline sul 0-0-0, abbassare l'ansa articolata sul lucchetto.
2. Sempre con l'ansa abbassata, fare la propria combinazione.
3. Lasciare andare l'ansa et cambiare la combinazione per bloccarla.
4. Non dimenticare di scrivere la vostra combinazione.

**MODO DE UTILIZAÇÃO**

A combinação foi pre-programada sobre 0-0-0.

**Para determinar a sua própria combinação:**

1. Posicione os botões (rodas dentadas) em 0-0-0, baixe a argola articulada do cadeado.
2. Mantendo a argola baixada, entre a sua própria combinação.
3. Libere a argola e mude a combinação para fechar.
4. Não esquecer de notar a sua combinação.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Αυτή η κλειδαριά έχει προρυθμιστεί εργοστασιακά να λειτουργεί με το συνδυασμό 0-0-0.

**Για να ρυθμίσετε το δικό σας συνδυασμό:**

1. Όσο οι οδοντωτοί κύλινδροι βρίσκονται στο 0-0-0, πιέστε τον κρίκου του λουκέτου.
2. Όσο ο κρίκος πιέζεται προς τα κάτω, σχηματίστε τον προσωπικό σας συνδυασμό.
3. Απελευθερώστε τον κρίκο και χαλάστε το σχηματισμένο συνδυασμό για να κλειδώσετε το λουκέτο.
4. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε το συνδυασμό σας.

**BRUKSANVISNING**

Tallkombinasjonen er allerede programmert på 0-0-0.

**For å legge inn din egen tallkombinasjon:**

1. Når rulleknappene står på 0-0-0, trykker du hengelåsens leddelte bøylen ned.
2. Med bøylen nede, legger du inn din egen tallkombinasjon.
3. Slipp bøylen, og bland tallkombinasjonen for å låse.
4. Husk å skriv opp tallkombinasjonen din.

#### BRUGSANVISNING

Koden er blevet programmeret på forhånd på 0-0-0.

##### **Sådan skaber du din egen kode:**

1. Når alle rulleknapperne står på 0-0-0, skub hængelåsens leddelte bøjle ned.
2. Indstil din kode mens bøjlen er sænket ned.
3. Slip bøjlen og forstyr koden for at låse.
4. Glem ikke at skrive din kode ned.

#### BRUKSANVISNING

Kombinationen har på förhand programmerats till 0-0-0.

##### **För att ange din egen kombination:**

1. Med skivorna i läget 0-0-0, tryck på hänglåsets handtag.
2. Med handtaget i nedfälld position, ange din egen kombination.
3. Släpp handtaget och blanda kombinationen för att låsa.
4. Glöm inte att notera din kombinationLivstidsgaranti.

#### KÄYTTÖOHJE

Lukkokoodiksi on alun perin valittu 0-0-0.

##### **Vaihda sen tilalle oma koodisi seuraavasti:**

1. Paina riippulukon kiertyvää sankaa koodirullien ollessa 0-0-0.
2. Valitse sangan ollessa painettuna oma koodisi.
3. Päästä sankaa vapaaksi ja lukitse sekoittamalla koodi.
4. Muista merkitä koodisi talteen.

#### SPOSÓB UŻYCIA

Początkowo ustawiony kod to 0-0-0.

##### **Aby ustawić własny kod:**

1. Po ustawieniu pokręteł na 0-0-0, wciśnij ucho klódki.
2. Gdy ucho jest opuszczone, ustaw własną kombinację.
3. Puść ucho i przekręć pokrętła, aby zaryglować.
4. Nie zapomnij swojej kombinacji.

#### FELHASZNÁLÁS

Az alapértelmezett kombináció: 0-0-0.

##### **Az Ön által kívánt kombináció beállításához:**

1. A kerekek 0-0-0 állásakor erőteljesen nyomja meg a lakat fülét.
2. Ha lenyomta a lakat fülét, állítsa be az Önnek megfelelő kombinációt.
3. Lazítsa meg a fület és a lezáráshoz forgassa el a számszárat.
4. Ne felejtse el lejegyezni a kombinációt.

#### MOD DE UTILIZARE

Combi-na-ția a fost programată în prealabil pe 0-0-0.

##### **Pentru a introduce combina-ția dumneavoastră:**

1. Cu roți-țele pe 0-0-0, împinge-ți toarta articulată a lacătului.
2. Cu toarta împinsă, forma-ți propria dumneavoastră combina-ție.
3. Elibera-ți toarta și învârti-ți roți-țele pentru blocare.
4. Nu uita-ți să vă nota-ți combina-ția.

#### NÁVOD K POUŽITÍ

Kód byl předběžně naprogramován na 0-0-0.

##### **Jak zvolíte svůj vlastní kód:**

1. S otočnými kroužky nastavenými na 0-0-0 zatlačte otočné ucho visacího zámku.
2. Se stlačeným uchem zadejte svou vlastní kombinaci.
3. Pusťte ucho a zamíchejte čísla, aby se zámek zablokoval.
4. Nezapomeňte si poznamenat svou kombinaci.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Исходная комбинация 0-0-0.

##### **Чтобы установить новый шифр:**

1. Установите вращающиеся элементы кодирующего устройства на 0-0-0, нажмите на дужку замка.
2. Нажимая на ручку, наберите ваш новый код.
3. Отпустите ручку и перемешайте вращающиеся элементы для закрытия.
4. Запомните ваш новый код.

#### KULLANIM KILAVUZU

Şifre önceden 0-0-0 konumuna ayarlanmıştır.

##### **Kendi şifrenizi seçmek için :**

1. Ayar tekerlerin 0-0-0 konumunda olduğu için, asma kilitin eklemli halkasını itiniz.
2. Halka iniş konumunda olduğu için, kendi şifrenizi giriniz.
3. Halkayı gevşetiniz ve kilitlemek için, şifre kombinasyonunu bozunuz.
4. Kendi şifrenizi yazmayı unutmayınız.

#### ご使用方法

工場から出荷されたときのコード番号は0-0-0になっています。

##### **お好きなコード番号の合わせ方 :**

1. コード番号を0-0-0に合わせます。南京錠の折りたたみレバーを下げます。
2. レバーを下げたまま、お選びになったコード番号に合わせます。
3. レバーを放し、コード番号をばらばらにしてロックします。
4. ご自分のコード番号を忘れないようにしてください。